

сопственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Гисовки Сшевак 19/1
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Леви Роза
Занимање — Zanimanje	романиста
Држављанство — Državljanstvo	Бугарско
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	20 XII 1917
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Сорна Бугарска
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	" "
Брачно стање — Брачно stanje	неушла
Вера — Vera	Московска
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Черога - Тамара рођ Машура
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

21 VIII 35

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
БЕЛОРУСКИ  
АРХИВ  
БЕЛОРУСИЈА

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Улица	Број куће Broј kuће	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANOĐAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
21 VIII 35	Звоника Сивача	19/1	Миски Село	14 X 35	Софија

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД